

TOULOUSE

de Claude Nougaro

Niveau : C1-C2

Public : adulte / grand adolescent

THÈME ET OBJECTIFS

Présentation

Objectifs (inter)culturels : découvrir une chanson française et un auteur-compositeur français / découvrir une ville française et ses particularités

Objectifs linguistiques : comprendre les paroles d'une chanson / travailler sur des figures de style

ACTIVITÉ 1 : COMPRÉHENSION ÉCRITE

1. Cliquez sur ce lien : <https://tinyurl.com/t6vvgwd> , puis faites les activités suivantes :

- Notez les principales caractéristiques de la ville de Toulouse décrites dans ce texte : Faites remarquer que Toulouse se trouve maintenant en Occitanie, nouvelle appellation pour Midi-Pyrénées
- Observez les photos: quelles sont celles qui attirent le plus votre attention. Pourquoi ? Réponse libre

ACTIVITÉ 2 : COMPRÉHENSION ORALE

2. Ecoutez la chanson *Toulouse* composée par Claude Nougaro en cliquant sur ce lien : <https://tinyurl.com/vtmwsa6> puis répondez aux questions suivantes :

- A votre avis, qui est le narrateur de cette chanson ? Un Toulousain (*Mon país*) qui se souvient (*Parfois au fond de moi se ranime... ; mon cartable est bourré de coups de poing*) de sa ville (*des imparfaits et des présents de narration*). Il n'y est plus (qu'il est loin mon *païs*, répété) (*païs* en Occitan) et il parle d'un avion qui le ramène.
- Comment voit-il sa ville? Beaucoup de possessifs qui montrent son attachement. Comme un amoureux. La ville est personnifiée (langage de l'anatomie : *tes tripes, éventré*). Il s'adresse à elle comme à une personne, l'apostrophe (Ô). Une ville fougueuse, passionnée. Au sang chaud. (*Tu cognes, ta violence*)
Beauté de la ville. Éloge.
- Qu'apprend-on de son enfance ? L'école (*mon cartable*). Les bagarres (*la castagne, allitérations en "t", le cartable bourré de coups de poing*). Il a probablement connu des moments douloureux (*une part de violence, tu cognes / la castagne / il y a de l'orage dans l'air...*)
Il parle de son père chanteur d'opéra (*j'entends encore l'écho de la voix de papa*)
(Il ne voyait pas beaucoup ses parents, souvent en tournée)
- Relevez les différents lieux évoqués : Le Canal du Midi / Le quartier des Minimes où il a grandi, élevé principalement par ses grands-parents / L'église St-Sernin/ Le Capitole (mais pas la place du

Capitole) / À la périphérie de Toulouse, l'aéroport de Blagnac/ Le Toulouse moderne avec ses buildings qui grimpent haut. Les travaux (trottoir éventré sur les tuyaux de gaz).

- e. Relevez les différentes références au patrimoine immatériel de la ville : Le parler régional (aussi référence culturelle), l'accent (comparé à *un torrent de cailloux*), le caractère bouillonnant des gens (même les mémés aiment la castagne : on pourra faire remarquer l'allitération en « m » qui mime presque l'accent du sud-ouest), la lumière de cette ville. L'utilisation du mot "con" pour s'interpeller et non comme insulte.
- f. Relevez les références culturelles de la ville : Le stade de rugby (les couleurs rouge et noir), la violette emblème de la ville, l'hymne de la ville (La Toulousaine).
<https://www.toulouseinfos.fr/dossiers/toulouse-en-questions/11031-toulousaino-lhymne-de-toulouse-en-occitan.html>
Son surnom: *la Ville Rose* / La cité gasconne.
- g. Relevez les couleurs évoquées dans la chanson : *Eau verte, brique rouge, violettes, corail, rouge et noir, rose, le soleil.*
- h. Relevez les références musicales : Le jazz et le blues qu'aimait beaucoup Nougaro (*une bulle de jazz, mon seul chanteur de blues*).
L'opéra (le Capitole, les ténors enrhumés).
- i. Relevez les métaphores utilisées par Claude Nougaro pour parler de Toulouse :
Une fleur de corail que le soleil arrose (la couleur des briques de St Sernin) / L'Espagne qui pousse en toi sa corne

ACTIVITÉ 3 : PAROLES ET PROMENADE DANS TOULOUSE

3. Vérifiez vos hypothèses et promenez-vous dans la ville de Toulouse en cliquant sur ce nouveau lien : <https://tinyurl.com/gstm7pl>

Qu'il est loin mon pays, qu'il est loin
Parfois au fond de moi se ranime
L'eau verte du canal du Midi
Et la brique rouge des Minimes
Ô mon païs, ô Toulouse, ô Toulouse

Je reprends l'avenue vers l'école
Mon cartable est bourré de coups de poings
Ici, si tu cognes, tu gagnes
Ici, même les mémés aiment la castagne
Ô mon païs, ô Toulouse

Un torrent de cailloux roule dans ton accent
Ta violence bouillonne jusque dans tes violettes
On se traite de con à peine qu'on se traite
Il y a de l'orage dans l'air et pourtant

L'église Saint-Sernin illumine le soir

Une fleur de corail que le soleil arrose
C'est peut-être pour ça, malgré ton rouge et noir
C'est peut-être pour ça qu'on te dit *Ville Rose*

Je revois ton pavé, ô ma cité gasconne
Ton trottoir éventré sur les tuyaux du gaz
Est-ce l'Espagne en toi qui pousse un peu sa corne ?
ou serait-ce dans tes tripes une bulle de jazz?

Voici le Capitole, j'y arrête mes pas
Les ténors enrhumés tremblaient sous leurs ventouses
J'entends encore l'écho de la voix de papa
C'était en ce temps-là mon seul chanteur de blues

Aujourd'hui, tes building grimpent haut
A Blagnac, tes avions sont plus beaux
Si l'un me ramène sur cette ville,
Pourrais-je encore y revoir ma pincée de tuiles?
Ô mon païs, ô Toulouse, ôhooo Toulouse

ACTIVITÉ 4 : POUR ALLER PLUS LOIN

- **Anecdote sur la création de la chanson *Toulouse* (1967)** : <https://france3-regions.francetvinfo.fr/occitanie/haute-garonne/toulouse/video-veritable-histoire-chanson-toulouse-claude-nougaro-1573664.html>.
- **Biographie de Claude Nougaro (1929-2004)** : https://fr.wikipedia.org/wiki/Claude_Nougaro